



# Saint Augustine Parish Parroquia San Agustín

10 Campfield Ave Hartford, CT 06114

## MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

Sunday 9:00 A.M. English  
10:30 A.M. & 12:30 PM Spanish

Saturday 8:00 A.M. English | Vigil 4:00 P.M.

Daily Mass: (Use side entrance door)

Monday to Friday 7:30 A.M. English  
Martes y Jueves 6:30 P.M. Spanish

## CLERGY | CLERO

Rev. Eduar Gutierrez, Pastor  
*Email: fr.gutierrez@aohct.org*  
Rev José R. Linares Pagan, Vicar  
Deacon Julio Maturana, Perm.

## PARISH STAFF | PERSONAL DE OFICINA

Bettina Gastello, Parish Secretary  
Lucie Almeida, Bookkeeper  
Jeny Abreu, Pastoral Associate  
Mark Marszycki, Music Director  
Sarah Lacasse, Cantor

## FAITH FORMATION | FORMACIÓN EN LA FE

Jennifer Torres DRE | Directora  
[ccd@staugustinehtfd.org](mailto:ccd@staugustinehtfd.org)  
Rosa Cartagena, OCIA | English  
Maria E. Botero, OCIA | Spanish

## MARRIAGE PREPARATION | MATRIMONIOS

Call the Parish office 6 months in advance to speak with the Priest | Por favor llamar a la oficina parroquial para hacer una cita con el sacerdote.

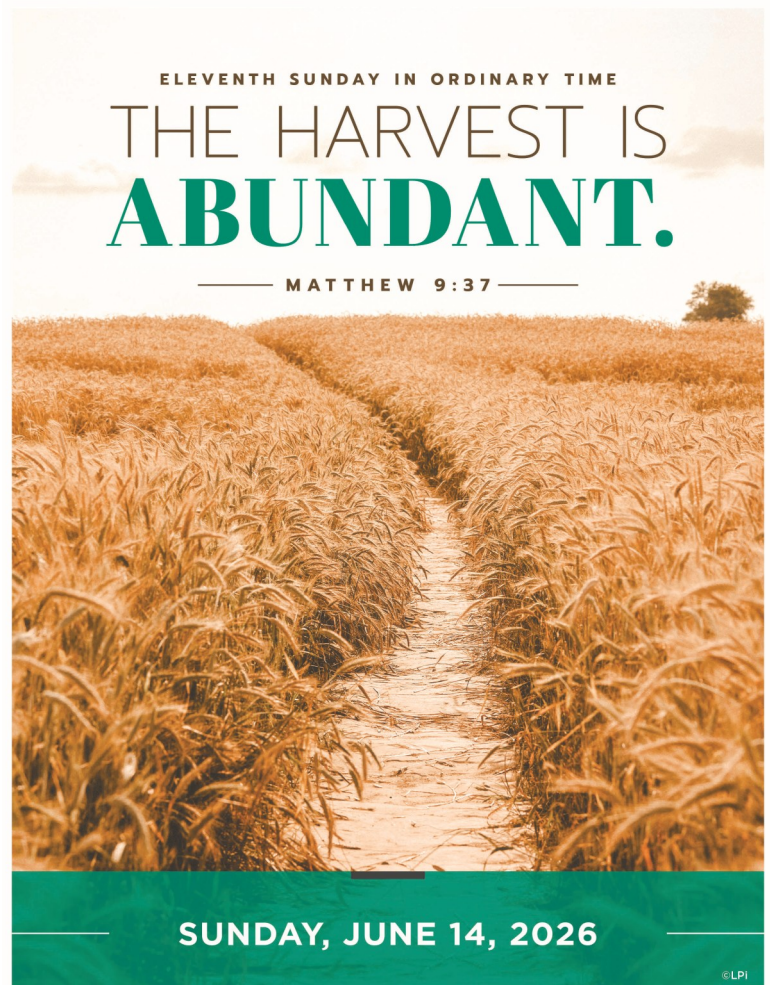
## PARISH OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA

Monday-Friday | Lunes a Viernes 9:00 a.m. to 2:30 p.m. Office Phone (860) 522-7128  
Fax (860) 246-1753 Email: [staugustinehartford@gmail.com](mailto:staugustinehartford@gmail.com)

Website: <https://staugustinehtfd.org>



Follow us



SUNDAY, JUNE 14, 2026

## BAPTISM | BAUTIZOS

Please call the Parish Office to obtain Baptism Application before class / Por favor llamar a la Oficina para adquirir la solicitud de Bautizo antes de atender a las clases.

## CONFESSIONS | CONFESIONES

Saturdays 3 p.m. If you like to speak with a Priest please call the parish office. / Si desea hablar con el sacerdote favor de llamar la oficina parroquial.



Handicap Accessible

# MASS INTENTIONS

## READINGS FOR THE WEEK OF JUNE 14 2026 Lecturas de la Semana

Sunday: Ex 19:2-6a/Ps 100:1-2, 3, 5/Rom 5:6-11/Mt 9:36-10:8  
 Monday: 1 Kgs 21:1-16/Ps 5:2-3ab, 4b-6a, 6b-7/Mt 5:38-42  
 Tuesday: 1 Kgs 21:17-29/Ps 51:3-4, 5-6ab, 11 and 16/Mt 5:43-48  
 Wednesday: 2 Kgs 2:1, 6-14/Ps 31:20, 21, 24/Mt 6:1-6, 16-18  
 Thursday: Sir 48:1-14/ Ps 97:1-2, 3-4, 5-6, 7/Mt 6:7-15  
 Friday: 2 Kgs 11:1-4, 9-18, 20/Ps 132:11, 12, 13-14, 17-18/Mt 6:19-23  
 Saturday: 2 Chr 24:17-25/Ps 89:4-5, 29-30, 31-32, 33-34/Mt 6:24-34  
 Next Sunday: Jer 20:10-13/Ps 69:8-10, 14 and 17, 33-35/Rom 5:12-15/Mt 10:26-33

### Saturday | Sábado, June 13

8:00 AM In honor to the two Hearts of Jesus & Mary  
 4:00 PM Mass

### Sunday | Domingo, June 14

9:00 AM †Torachi Sanway req. granddaughter  
 10:30 AM †Irma Castellano req. Taty Caraballo  
 †Alicia Luaces req. familia  
 En honor a todos los Santos req. Marta Rivera  
 †Bernarda Rivera req. Carmen F. hija  
 †Gloria Buenaño 2años de fallecida req. hija & fam.  
 12:30 PM Movimiento de Cursillos req. Ultreya St A.  
 †William Jusino req. Eva Jusino (esposa) & fam.

### Monday | Lunes, June 15

7:30 AM †Bernadino Spinelli req. granddaughter

### Tuesday | Martes, June 16

7:30 AM Health of Margarita Mosquera req. sister  
 5:00 PM Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística  
 6:30 PM †Ricardo Colon Matos req. Lida Matos

### Wednesday | Miércoles, June 17

7:30 AM For the health of Oscar Carrera Ruiz

### Thursday | Jueves, June 18

7:30 AM Mass  
 5:00 AM Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística  
 6:30 PM Mass

### Friday | Viernes, June 19

7:30 AM Mass

### Saturday | Sábado, June 20

8:00 AM In honor to the Saint Heart of Jesus req. Sandra  
 4:00 PM For the health of Betty Vallera req. husband

### Sunday | Domingo, June 21

9:00 AM †In memory of Giuseppe Dalessandro req. wife  
 10:30 AM †Freddie Matos req. familia  
 †Felix Cartagena req. wife & children  
 Por las Almas del Purgatorio req. Marta Rivera  
 12:30 PM †Maria & Urbano Rios req. Leyla Rios  
 †Renzo Nuñez req. Leyla Rios

### St Augustine Parish | Parroquia San Agustín EUCHARISTIC ADORATION ADORACIÓN EUCARÍSTICA



Invitación Especial ✨

Acompañenos cada Martes y Jueves:

- Hora Santa y Confesiones 5:00 PM
- Santa Misa en Español – 6:30 PM

“Un espacio de encuentro con el Señor, abierto para toda la comunidad”

**VISIT OUR PARISH WEBSITE** We invite you to visit our parish website: <https://staugustinehtfd.org/> where you will find updated information on Mass schedules, sacraments, parish events, and parish announcements. We kindly ask for your patience, as we are currently working on updates and improvements to better serve our community.

### Mass Intention Book Available



We remind you that the Mass intention book is available. You may reserve intentions for the souls of your loved ones or for special intentions during our regular Mass times: Sundays: 9:00 a.m., 10:30 a.m., and 12:30 p.m. Monday–Friday: 7:30 a.m. Tuesdays and Thursdays: 6:30 p.m. Saturdays: 8:00 a.m. and 4:00 p.m.

Please call the parish office (860) 522-7128 one week in advance. Thank you



### Sanctuary Lamp | Lampara del Santuario

The Sanctuary Lamp is lit this week  
 For the Glory of God and:  
 For Parishioners of St Augustine Church

## Upcoming Events

### ¡ÚNETE A NUESTRO GRUPO DE ¡LA LEGIÓN DE MARÍA!



Invitamos a toda nuestra comunidad de mujeres a crecer espiritualmente, orar y compartir nuestra fe. ¿Cuándo? Primer y tercer jueves de cada mes.  
 Hora: de 7:00 p.m. a 7:45 p.m.  
 ¿Dónde? ¡Salón Parroquial!  
 ¡Todos son bienvenidos! No pierdas la oportunidad de consagrar tu tiempo a la Santísima Virgen María y servir a nuestra comunidad.

**PARROQUIA DE SAN AGUSTÍN,  
10 CAMPFIELD AVENUE, HARTFORD, CT 06114**

Join Fr. Eduar Gutierrez on a 10-day pilgrimage to Poland!  
**Saint Augustine Church**

**March 29–April 7, 2027**



Warsaw ✨ Niepokalanow ✨ Częstochowa ✨ Auschwitz ✨ Wadowice ✨ Krakow

**Peter's Way Tours**  
www.petersway.com

425 Broadhollow Road • Suite 204 • Melville, NY 11747  
 E-mail: Peter@petersway.com  
 800-225-7662 • 516-605-1551 • Fax: 516-605-1555

#### TRAVEL PACKAGE INCLUSIONS

- Round-trip economy class airfare from New York JFK International Airport.
  - U.S. departure tax, Customs user fee, security tax and all airport taxes.
  - Deluxe motor-coach transportation upon arrival and available for the entire tour.
  - Eight (8) nights' accommodations at first-class hotels throughout.
  - Breakfast and dinner daily, including a farewell dinner in Krakow.
  - Full-time tour manager throughout the tour, including arrival and departure transfers.
  - Sightseeing with licensed English-speaking guides as outlined in the itinerary.
  - Entrance fees to all sights as noted in the Itinerary, and coordination of all liturgies.
  - Porter service at hotels (one piece of luggage per person).
- Refer to Terms & Conditions for items or costs not included in the package price.

## Anuncios Parroquiales

### CHALICE FOR VOCATION

Each Sunday after Mass, a family is invited to take the chalice home and pray the Rosary for an increase in vocations: to the priesthood, consecrated religious life, the permanent diaconate, missionary life, and sacramental marriage. A binder with information on how to pray the Rosary for vocations is provided.

If you have not yet had the opportunity to take the chalice home and would like to participate, please speak with:

- Iris Ramos at the 9:00 AM Mass
- Maria Vargas at the 10:30 AM Mass
- Marisol Ortiz at the 12:30 PM Mass



### CÁLIZ POR LAS VOCACIONES

Cada domingo, después de las misas, una familia se lleva a casa el cáliz para rezar el Rosario pidiendo por el aumento de las vocaciones: al sacerdocio, la vida religiosa consagrada, el diaconado permanente, la vida misionera y el matrimonio sacramental.

El cáliz va acompañado de una carpeta con información sobre cómo rezar el Rosario por las vocaciones.

Si usted aún no ha tenido la oportunidad de llevar el cáliz y desea hacerlo, puede comunicarse con:

- Iris Ramos – Misa de 9:00 AM
- Maria Vargas – Misa de 10:30 AM
- Marisol Ortiz – Misa de 12:30 PM

# WE ARE ONE



**2026 Archbishop's Annual Appeal**



Scan for more information, or to donate now.

ARCHDIOCESE OF HARTFORD  
[archdioceseofhartford.org](http://archdioceseofhartford.org)  
 ArchdioceseofHartford  
 ArchdioceseofHartford

### OFFERTORY | OFRENDAS JUNE 6 & 7, 2026

Weekly & Monthly	\$6,340.00
Online Giving/Donación en Línea	\$390.00
<b>Total</b>	<b>\$6,730.00</b>

